FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Ontario — District No.: 105 — Sub-District No.: — Enumeration District / District du recenseur: No. 63 — In (date): By-Ward — la Ville d'Ottawa (City, town, village, township or parish. Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13 -3501-

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hope Dody — Enumerator. Recenseur.

Line / Ligne	Number in the order of visitation: Dwelling House / Famille ou ménage	Number in the order of visitation: Family, household or institution / Famille ou ménage	Name of each person in family, household or institution. Nom de chacune personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city or town, village. Enter on one line each family or collective number of the dwelling-house, numbered consecutively from the beginning of each city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, cité ou village. Inscrire sur une même ligne le numéro de la famille ou collectivité, numéroté consécutivement depuis le commencement de chaque ville, cité ou village. Ou autre détails.)	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Sex. Sexe.	Whether married, widowed or single. (Write the word.) Etat civil: célibataire, marié, veuf ou divorcé. (Inscrire le mot.)	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. (If in Canada, state province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant. Année d'immigration, si immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien. Année de naturalisation, si ci-devant sujet étranger.	Racial or tribal origin. Origine raciale ou tribale.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Profession principale ou métier.	Employment other than as chief occupation, if any. Emploi autre que celui de profession principale, s'il y a lieu.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Total wages in 1910 for employment stated in col. 17 or 18. Total des gages en 1910 pour l'emploi mentionné aux col. 17 ou 18.	Weeks employed in 1910 at occupation in col. 17. Nombre de semaines employées à l'emploi mentionné à la col. 17.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines employées à un autre emploi que celui de profession principale, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Total des gains en 1910 provenant d'un autre emploi, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour in chief occupation. Taux du gain par heure pour l'emploi principal.	Insurance held at date. Upon life. Assurance en vigueur à date. Sur la vie.	Insurance held at date. Against accidents or sickness. Assurance en vigueur à date. Sur les accidents ou la maladie.	Insurance held at date. Amount of premiums paid during 1910. Assurance en vigueur à date. Montant des primes payées durant 1910.	Number of years at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée couramment.	If not speaking English or French, state here the language commonly spoken. Si ne parlant ni l'anglais ni le français, indiquer ici la langue parlée couramment.	Can read and write. Sait lire et écrire.	Line / Ligne
	Numéro dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison	Famille ou ménage	Nom de chacune personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, cité ou village. Inscrire sur une même ligne le numéro de la famille ou collectivité, numéroté consécutivement depuis le commencement de chaque ville, cité ou village. Ou autre détails.)	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Sexe.	Etat civil: célibataire, marié, veuf ou divorcé. (Inscrire le mot.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, mettre la province ou le territoire.)	Année d'immigration, si immigrant.	Année de naturalisation, si ci-devant sujet étranger.	Origine raciale ou tribale.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire, s'il y a lieu.	Patron.	Employé.	Total des gages en 1910 provenant de l'emploi mentionné aux col. 17 ou 18.	Nombre de semaines employées à l'emploi mentionné à la col. 17.	Nombre de semaines employées à un autre emploi que celui de profession principale, s'il y a lieu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total des gains en 1910 provenant d'un autre emploi, s'il y a lieu.	Taux du gain par heure pour l'emploi principal.	Sur la vie.	Sur la maladie ou la vieillesse.	Montant des primes payées durant 1910.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée couramment.	Si ne parlant ni l'anglais ni le français, indiquer ici la langue parlée couramment.	Sait lire et écrire.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	90	90	de Louis Hospice	77 Cherrier	M	Chef	C	Juin	1850	60	Ont			Français	Pan	Cath R	Jardinier					Gunnar	44	44		54		480										1
2			Paymont Joseph	" "	M	do	C	Mars	1886	24	do			do	do	do																						2
3			LeBlanc Louis	" "	M	do	C	Déc	1870	40	do			do	do	do																						3
4			Lalonde Francis	" "	M	do	C	Mars	1880	36	do			do	do	do																						4
5			Mahon John	" "	M	do	C	Fev	1871	39	do			anglaise	do	do																						5
6			pasnet Alcide	" "	M	do	C	oct	1880	30	do			Français	do	do																						6
7			Lafrade Elizabeth	" "	F	Servante	C	Mars	1891	19	do			do	do	do																						7
8			Labourey Louis	" "	F	do	C	Oct	1893	17	do			do	do	do																						8
9	91	91	M. Hobbard	79 " "	M	Chef	M	Avril	1866	44	Roumanie	1892		Roumanaise	Do	Hebraique	Marchand																				9
10			" Jessie	" "	F	Epouse	M	Jan	1882	28	do			do	do	do																						10
11			" Samuel	" "	M	Frere	M	Nov	1882	28	do	do		do	do	do																						11
12			" Molly	" "	F	Epouse	M	Mars	1885	25	do			do	do	do																						12
13			" Wolfe	" "	M	fils	C	Juin	1904	6	do			do	do	do																						13
14			" Abbie	" "	M	do	C	Mai	1907	3	do			do	do	do																						14
15			" Hannah	" "	M	do	C	Avril	1909	2	do			do	do	do																						15
16			" Rogers	" "	M	do	C	avril	1911	1m	do			do	do	do																						16
17	92	92	Haram Burton	51 "	M	Chef	M	Jan	1858	52	Ecosse			Anglaise	do	Ch Meth	marchand																				17
18			" Amanda	" "	F	Epouse	M	Mai	1870	40	do			Française	do	do																						18
19			" Minnie	" "	F	Fille	C	Oct	1894	26	Ont			Anglaise	do	do																						19
20			" Henry	" "	M	Fils	C	Juin	1896	24	do			do	do	do																						20
21			" Frank	" "	F	Belle	M	août	1888	22	do			do	do	do																						21
22			" Alonzo	" "	F	Enfant	C	Sept	1906	4	do			do	do	do																						22
23	93	93	Steinhof H.	85 "	M	Chef	M	Mars	1826	85	Russie	1892		Russe	Russe	Hebraique	Marchand																				23
24			" Gracia	" "	F	Epouse	M	Oct	1835	75	do			do	do	do																						24
25			" Jenny	" "	M	Fils	C	Dec	1894	16	do			do	do	Cath R																						25
26			" Gloria	" "	F	Fille	C	Juin	1897	13	do			do	do	do																						26
27			" Nathy	" "	M	Fils	C	Dec	1900	10	do			do	do	do																						27
28	94	94	Burdon John	87 "	M	Chef	V	Sept	1860	50	Angleterre			Anglaise	do	Anglicane	Hotelier																				28
29			Stafford Margaret	" "	F	Servante	C	Juin	1855	55	"			"	"	"																						29
30	95	95	Rabinal Isaac	57 "	M	Chef	M	Janv	1875	36	Russie			Juive	Juive	Hebraique	marchand																				30
31			" Ida	" "	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	do			do	do	do																						31
32			" Lilly	" "	F	Fille	C	Oct	1904	6	do			do	do	do																						32
33			Raumateir Rebecca	" "	F	Belle-mere	V	Nov	1829	17	do			do	do	do																						33
34	96	96	Berlin Henry	89 "	M	Chef	M	Août	1877	33	do	1892		do	do	do																						34
35			" Ida	" "	F	Epouse	M	Mai	1880	30	do			do	do	do																						35
36			" Hyacinthe	" "	F	Fille	C	Fev	1906	4	Etats Unis			do	Americaine	do																						36
37			" Edmund	" "	M	Fils	C	Juin	1907	3	Ont			do	Canadienne	do																						37
38	97	97	Boileau Wilfrid	93 "	M	Chef	M	Mars	1869	42	Quebec			Française	do	Cath R	Restaurateur																				38
39			" Elizabeth	" "	F	Epouse	M	Dec	1884	26	Ont			do	do	do																						39
40			" Wilfrid	" "	M	fils	C	Juin	1896	14	do			do	do	do																						40
41			" Angelina	" "	F	fille	C	Oct	1897	13	do			do	do	do																						41
42			" Alma Ida	" "	F	do	C	Mai	1901	9	do			do	do	do																						42
43			Raimond Lucien	" "	M	Bambin	C	Juillet	1901	9	do			do	do	do																						43
44			" Alice	" "	F	do fille	C	Oct	1902	8	do			do	do	do																						44
45			" Léo	" "	M	do	C	Mai	1904	7	do			do	do	do																						45
46			" Irène	" "	F	do	C	Janv	1907	3	Ont			do	do	do																						46
47	98	98	Pressley Harry	91 "	M	Chef	M	Déc	1821	89	Pologne			Polonaise	Polonais	Cath R	journalier					Mais	44		54		480									47
48			" Annie	" "	F	Epouse	M	Mars	1885	26	do			do	do	do																						48
49			" Pierre	" "	M	Fils	C	Juin	1907	3	Ont			do	do	do																						49
50			" Marie	" "	F	Fille	C	Mai	1908	2	do			do	do	do																						50